

Easy Plus 550



190096

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germania

tel.: +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Numero verde: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versione: 1.0

Data di redazione: 2024-10-17

Istruzioni per l'uso originali

1	Sicurezza.....	3
1.1	Spiegazione delle espressioni di avvertimento	3
1.2	Indicazioni di sicurezza	4
1.3	Uso conforme alla destinazione	7
1.4	Uso non conforme alla destinazione	7
2	Informazioni generali	7
2.1	Responsabilità e garanzia.....	7
2.2	Tutela dei diritti d'autore.....	8
2.3	Dichiarazione di conformità.....	8
3	Trasporto, imballaggio e stoccaggio	9
3.1	Controllo della consegna	9
3.2	Imballaggio	9
3.3	Stoccaggio	9
4	Dati tecnici	10
4.1	Dati tecnici	10
4.2	Funzioni dell'apparecchiatura	12
4.3	Elenco dei componenti dell'apparecchiatura.....	13
5	Istruzioni di montaggio.....	16
5.1	Installazione.....	17
6	Istruzioni per l'uso e la manutenzione	18
6.1	Avviamento	19
6.2	Preparazione delle bevande	23
6.3	Impostazioni.....	27
6.3.1	Impostazioni dei programmi	27
6.3.2	Menu di manutenzione	29
6.3.3	Menu bevande.....	31
6.3.4	Menu del sistema	37
6.3.5	Pannello di controllo	42
7	Pulizia e manutenzione	49
7.1	Norme di sicurezza durante la pulizia	49
7.2	Pulizia	50
7.2.1	Pulizia giornaliera	51
7.2.2	Pulizia settimanale	54

7.2.3	Pulizia dell'infusore in seguito alla visualizzazione dell'avvertimento	55
7.2.4	Pulizia del sistema cappuccinatore	56
7.2.5	Decalcificazione in seguito alla visualizzazione dell'avvertimento	57
8	Possibili malfunzionamenti	58
9	Messa fuori servizio	61
10	Smaltimento.....	62



Prima del primo utilizzo, leggere le istruzioni per l'uso e conservarle in prossimità dell'apparecchio!

Le presenti istruzioni per l'uso descrivono l'installazione dell'apparecchio, il suo utilizzo e la manutenzione e inoltre, contengono informazioni e consigli importanti. La conoscenza di tutte le indicazioni relative alla sicurezza e all'uso contenute nel presente documento sono la condizione necessaria per l'uso corretto e sicuro dell'apparecchio.

Prima di iniziare le attività con l'uso dell'apparecchio e in particolare, prima del suo avviamento, leggere le presenti istruzioni per evitare danni a persone e cose. L'uso non conforme può causare danni.

In ogni fase di utilizzo, tutte le informazioni pertinenti contenute nelle istruzioni per l'uso devono essere accessibili al personale competente. L'operatore è responsabile della loro disponibilità.

Oltre alle istruzioni per l'uso, osservare le norme generali, legali e di altro tipo relative alla sicurezza sul lavoro e alla protezione dell'ambiente.

1 Sicurezza

L'apparecchiatura è stata realizzata secondo le norme tecniche attualmente vigenti. Tuttavia, il prodotto può costituire una fonte di pericolo qualora venga utilizzato in modo erraneo o non conforme alla destinazione. Tutti gli utenti dovranno attenersi alle informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e dovranno rispettare le indicazioni antinfortunistiche.

1.1 Spiegazione delle espressioni di avvertimento

Le indicazioni di sicurezza e le informazioni di avvertimento più importanti sono segnalate, nelle presenti istruzioni, con particolari espressioni di avvertimento. Tale indicazioni dovranno essere sempre rispettate al fine di evitare incidenti, nonché danni a persone o cose.



PERICOLO!

L'espressione di avvertimento **PERICOLO** indica la presenza di un pericolo tale da poter causare gravi lesioni o la morte.



AVVERTENZA!

L'espressione di avvertimento **AVVERTENZA** indica la presenza di un pericolo tale da causare lesioni mediamente gravi, gravi o la morte.



PRUDENZA!

L'espressione di avvertimento **PRUDENZA** indica la presenza di un pericolo tale da causare lesioni leggere o moderate.

ATTENZIONE!

L'espressione di avvertimento **ATTENZIONE** indica i possibili pericoli per i beni che possono verificarsi se l'utente non rispetta le norme di sicurezza.

AVVISO!

Il simbolo **AVVISO** accompagna nuove informazioni e indicazioni relative all'uso dell'apparecchiatura.

IT

1.2 Indicazioni di sicurezza

Corrente elettrica

- Una tensione di rete eccessiva o l'installazione non conforme possono causare il rischio di fulminazione elettrica.
- L'apparecchiatura potrà essere collegata soltanto qualora i dati sulla targhetta nominale siano conformi alla tensione di rete.
- Per evitare il cortocircuito, l'apparecchiatura deve essere sempre asciutta.
- In caso di malfunzionamenti, è necessario scollegare immediatamente l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica.
- Non la presa dell'apparecchiatura con le mani bagnate.
- Non afferrare mai l'apparecchiatura caduta in acqua. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica immediatamente.
- Qualsiasi riparazione o apertura del corpo esterno potrà essere eseguita unicamente da specialisti e officine autorizzate.
- Non trasportare l'apparecchiatura tenendola per il cavo di collegamento.
- Non permette il contatto del cavo di collegamento con fonti di calore e oggetti taglienti.

Sicurezza

- Il cavo di collegamento non potrà essere piegato, premuto né annodato.
- Il cavo di collegamento dell'apparecchiatura dovrà sempre essere interamente srotolato.
- Non collocare mai l'apparecchiatura o altri oggetti sul cavo di collegamento.
- Per scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica, staccare la spina dalla presa.
- Il cavo di alimentazione andrà verificato regolarmente per rilevare eventuali danni. Non usare mai l'apparecchiatura con il cavo di alimentazione danneggiato. Qualora il cavo sia danneggiato, per evitare pericoli, richiedere la sua sostituzione a un centro assistenza autorizzato o ad un elettricista qualificato.

Materiali infiammabili

- Mai esporre l'apparecchiatura ad alte temperature come per esempio cucina, forno, fiamme libere, riscaldamento, ecc.
- L'apparecchiatura deve essere pulita regolarmente per evitare il rischio d'incendio.
- Non coprire l'apparecchiatura (ad es. con pellicole in alluminio o stracci).
- L'apparecchiatura può essere usata esclusivamente con appositi materiali e con adeguate impostazioni di temperatura. I materiali, i prodotti alimentari o i resti del cibo possono accendersi nell'apparecchiatura.
- Non usare mai l'apparecchiatura in prossimità di materiali infiammabili o facilmente infiammabili (ad es. benzina, alcool). Alte temperatura causano l'evaporazione di tali materiali e, al contatto con le fonti di accensione, possono provocare un'esplosione.
- In caso di incendio, prima di iniziare le operazioni di estinzione, staccare l'apparecchiatura dalla rete elettrica. Non estinguere il fuoco con acqua quando l'apparecchiatura è collegata all'alimentazione elettrica. Dopo lo spegnimento dell'incendio, garantire un ricambio d'aria adeguato.

Superfici calde

- Durante il funzionamento la superficie dell'apparecchiatura raggiunge alte temperature. Pericolo di ustione. Tali temperature si mantengono anche dopo lo spegnimento.
- Non toccare le superfici calde dell'apparecchiatura. Usare le apposite impugnature e i manici.
- L'apparecchiatura potrà essere trasportata e pulita solo dopo che si sarà raffreddata.
- Non versare acqua fredda né liquidi infiammabili sulle superfici fredde.

Rischi legati alla presenza di germi

- Il serbatoio deve essere svuotato, pulito e disinfettato interamente a intervalli regolari, in modo tale da eliminare la possibilità di accumulo di germi dannosi per la salute e pericolosi.

Uso solo sotto sorveglianza

- L'apparecchiatura può essere usata solo sotto sorveglianza.
- Occorre essere sempre in prossimità dell'apparecchiatura.

Personale

- L'apparecchiatura potrà essere utilizzata da bambini a partire dagli 8 anni di età, nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali limitate, o da persone prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a condizione che siano supervisionate e vengano istruite in merito all'utilizzo sicuro del dispositivo, comprendendo i rischi legati a tale operazione. I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura.
- Gli interventi di manutenzione ordinaria e di pulizia non devono essere effettuati dai bambini.

Uso scorretto

- L'uso non conforme o vietato può causare il danneggiamento dell'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se le sue condizioni tecniche non sollevano obiezioni e garantiscono la sicurezza.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se i suoi collegamenti non sollevano obiezioni e garantiscono la sicurezza.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se è pulita.
- Usare solamente i ricambi originali. Non effettuare le riparazioni fai da te.
- Non modificare e non manomettere l'apparecchiatura.

1.3 Uso conforme alla destinazione

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso descritto nelle istruzioni per l'uso e con i componenti forniti e approvati.

Qualsiasi altro uso è considerato non conforme allo scopo previsto. Il costruttore non risponde per i danni che ne derivano. In tali casi, l'utente operatore è l'unico responsabile.

L'uso seguente è conforme alla destinazione:

- Preparazione di diverse bevande come caffè, cappuccino, espresso, ecc.

1.4 Uso non conforme alla destinazione

L'utilizzo non conforme alla destinazione potrà comportare danni a persone e cose, a causa di tensioni elettriche pericolose, fiamme e alte temperature.

L'apparecchiatura serve soltanto per effettuare le operazioni descritte nelle presenti istruzioni.

2 Informazioni generali

2.1 Responsabilità e garanzia

L'apparecchio è stato costruito in conformità alle norme tecniche e di sicurezza attualmente riconosciute e a regola d'arte. Tuttavia, durante il suo utilizzo, potrebbero esserci rischi per la salute e la vita dell'utente o del personale non addetto all'uso, o rischi di danni all'apparecchio o ad altri beni materiali. Sono escluse le richieste di rimborso in garanzia e responsabilità per danni alle persone/ai beni e per difetti di lavoro se attribuibili a uno o più dei seguenti motivi:

- Uso non conforme alla destinazione
- L'inosservanza/negligenza in riferimento a quanto stabilito nelle istruzioni e a tutte le informazioni ad essa correlate
- Modifiche tecniche o progettuali non autorizzate all'apparecchio
- Assumere personale scarsamente addestrato e non sufficientemente qualificato
- L'utilizzo con dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi o installati in modo errato
- Manutenzione o pulizia inadeguate
- Guasti non eliminati
- L'uso di mezzi, detersivi ecc. non consentiti
- L'uso di pezzi di ricambio non autorizzati
- Errori durante l'uso o altri usi impropri
- Calamità causate da corpi estranei o forza maggiore

- Distruzione della targhetta dati e delle etichette adesive importanti per il funzionamento e la sicurezza

Questa macchina per caffè contiene parti soggette a usura. Se la macchina per caffè è sottoposta a una corretta manutenzione, si può in linea di massima ritenere che le seguenti parti soggette a usura dureranno fino alla quantità prevista di bevande erogate:

- Pompa, valvola di scarico, macinino, guarnizioni: 25.000 utilizzi
- Infusore: 50.000 utilizzi

Il guasto di queste parti soggette ad usura dopo il raggiungimento della rispettiva quantità di riferimento non costituisce un difetto della macchina per caffè.

2.2 Tutela dei diritti d'autore

Le presenti istruzioni per l'uso e i testi in esse contenuti, le foto e gli altri elementi, sono tutelati dai diritti d'autore. Senza il consenso scritto del fabbricante, si fa divieto di riprodurre il testo delle istruzioni per l'uso in qualsiasi forma e in qualsiasi modo (frammenti compresi) e di utilizzare e/o trasmettere il suo contenuto a terzi. Le violazioni del divieto di cui sopra comporteranno la necessità di versare un risarcimento. Ci riserviamo il diritto di presentare ulteriori rivendicazioni.

2.3 Dichiarazione di conformità

L'apparecchiatura rispetta le norme attualmente vigenti e le direttive dell'Unione Europea. Quanto detto è confermato nella Dichiarazione di Conformità CE. In caso di necessità, saremo lieti di inviarvi la Dichiarazione di Conformità corrispondente.

3 Trasporto, imballaggio e stoccaggio

3.1 Controllo della consegna

Quando la consegna giungerà a destinazione, sarà necessario accertarsi tempestivamente della sua completezza e dell'assenza di danni arrecati nel corso del trasporto. Qualora vengano rilevati danni visibili dovuti al trasporto, il cliente dovrà rifiutarsi di prendere in consegna l'apparecchiatura o effettuare una presa in consegna condizionale. Sui documenti di trasporto / lettera di vettura del corriere sarà necessario indicare il tipo di danno rilevato e presentare un reclamo. I danni rilevati andranno segnalati subito dopo la loro rilevazione, poiché le richieste di rimborso dovranno essere segnalate entro i termini vigenti.

In caso di mancanza di elementi o accessori occorre contattare il nostro Servizio Clienti.

3.2 Imballaggio

Si prega di non gettare la confezione in cartone. Essa, infatti, può rivelarsi necessaria per conservare il dispositivo in caso di trasloco o spedizione dell'apparecchiatura al nostro centro assistenza qualora si rilevino danni.

L'imballaggio e i vari elementi sono realizzati con materiali riciclabili. In particolare, tali elementi sono: pellicole e sacchi in plastica, confezione in cartone.

Durante lo smaltimento dell'imballaggio, rispettare le norme vigenti in un dato paese. I materiali di imballaggio riutilizzabili dovranno essere riciclati.

3.3 Stoccaggio

La confezione dovrà restare chiusa fino al momento dell'installazione dell'apparecchiatura. Durante lo stoccaggio, attenersi alle indicazioni riportate sull'esterno, relative al posizionamento e al magazzinaggio. La confezione potrà essere conservata solo nelle seguenti condizioni:

- in ambienti chiusi
- in ambiente asciutto e privo di polveri
- lontano da agenti aggressivi
- al riparo dalla luce solare
- in un luogo protetto da urti.

In caso di immagazzinamento prolungato (oltre 3 mesi), occorre regolarmente controllare le condizioni di tutti gli elementi e dell'imballo. Se necessario, l'imballo deve essere sostituito con uno nuovo.

4 Dati tecnici

4.1 Dati tecnici

Nome:	Macchina da caffè automatica Easy Plus 550
Numero art.:	190096
Materiale:	plastica
Materiale macinino:	acciaio
Numero gruppi infusore:	1
Capacità del serbatoio d'acqua in litri:	4
Numero di contenitori di chicchi:	1
Contenuto contenitore di chicchi in g:	550
Programmi, preimpostati, sovrascrivibili individualmente:	16
Pressione della pompa in bar:	19
Capacità contenitore dei resti, circa tazze:	35
Progettata per tazze / giorno:	50
Capacità tazze max: da 120 ml/ora (beccuccio per una tazza) da 120 ml/ora (beccuccio per 2 tazze):	60 80
Quantità minima di preparazione in ml:	15
Uscita, regolazione in altezza da - a in mm.:	80 - 160
Livello di rumore da – a, in dB:	55 - 70
Attacco dell'acqua:	serbatoio dell'acqua
Potenza allacciata:	1,5 kW 230 V 50 Hz
Dimensioni (L x P x H) in mm:	350 x 525 x 475
Peso in kg:	15,17

Versione / caratteristiche

- Versione: automatica
- Contatore tazze: per programma e totale
- Segnale di decalcificazione

Dati tecnici

- Indicatore di livello
- Interruttore ON/OFF
- Comando: touch
- Spie di controllo: Stand-by
- Possibilità di impostazione:
 - modalità di utilizzo
 - nomi delle bevande
 - grado di macinazione 4 livelli
 - quantità di latte
 - quantità caffè macinato, precisa al grammo grazie alla calibrazione
 - visualizzazione a video
 - quantità di preinfusione
 - quantità d'acqua
- Serbatoio dell'acqua rimovibile
- Alimentazione del latte:
 - esterna tramite tubo flessibile
 - manuale regolabile in 2 livelli (latte caldo e freddo)
- Programmi:
 - 16, preimpostati, possibilità di sovrascrivere individualmente i programmi
 - ulteriore spazio di memorizzazione illimitato
 - menu protetto da password
- Sistema operativo: Android
- Visualizzazione a video:
 - pubblicità
 - stand-by
 - preparazione
 - trasferibile al dispositivo tramite USB
 - 3 video memorizzabili: all'accensione, durante lo stand-by, durante la preparazione
 - video memorizzabile per le singole procedure
- Funzione acqua calda
- Funzione latte caldo
- Macinino: macinino a cono
- Sistema di pressione: a pistone
- Porta USB
- Schiumalatte:

- sì
- regolazione temperatura del latte manuale, in 2 livelli
- Programma di pulizia:
 - sì
 - memoria dei cicli di pulizia
- Visualizzazione sul display:
 - dimensioni: 7,0 pollici
 - video pubblicitari personalizzabili riproducibili
 - messaggi di errore, volume, programmi, stato, informazioni sulla decalcificazione e pulizia
- Spegnimento automatico
- Contenitore dei resti lavabile in lavastoviglie
- Opzione caffè in polvere:
 - in tazze
 - manuale 5 - 14 g
- Funzione a 2 tazze
- Caratteristiche:
 - per l'espulsione automatica dei resti, il contenitore apposito e la piastra di base sono preformati per l'intaglio
 - potente riscaldamento: 2 x 1400 W
 - serbatoio dell'acqua con impugnatura
- Incl.:
 - 1 tubo del latte, 50 cm
 - 1 chiave universale

Avviso importante:

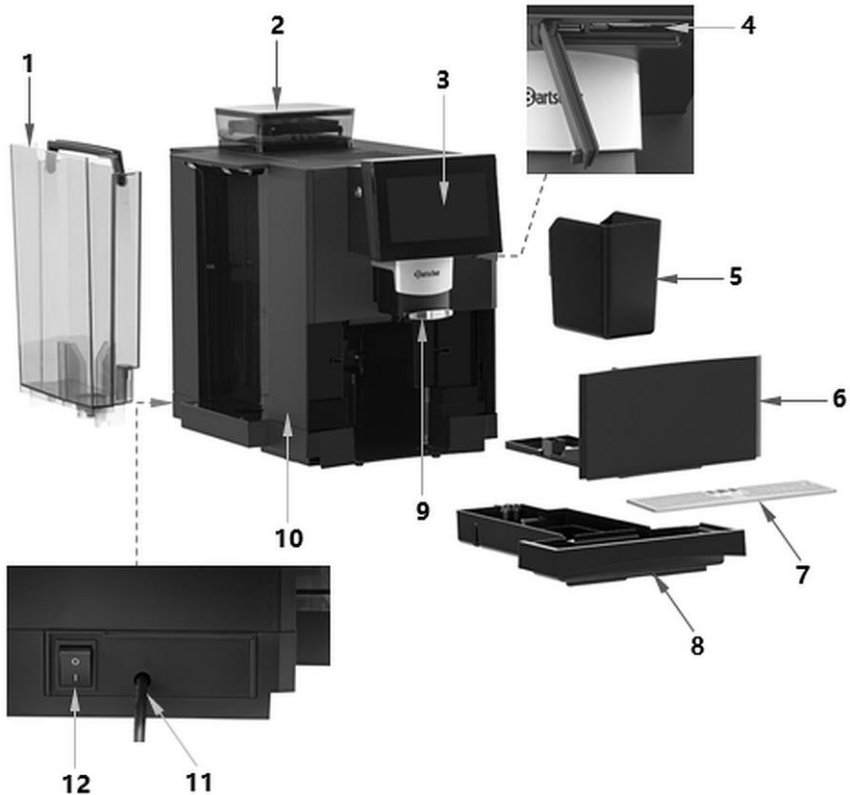
Da una durezza dell'acqua di 5° d.H (secondo la scala tedesca) si raccomanda il montaggio di un filtro dell'acqua KV1

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche!

4.2 Funzioni dell'apparecchiatura

L'apparecchiatura è stata predisposta per la preparazione di diverse specialità come caffè, espresso, cappuccino, latte macchiato con caffè in grani e acqua calda, preferibilmente da usare nei bar, nelle mense e negli uffici.

4.3 Elenco dei componenti dell'apparecchiatura



- | | |
|---|--|
| 1. Serbatoio dell'acqua con impugnatura | 2. Contenitore col coperchio per chicchi |
| 3. Pannello di controllo | 4. Connessione USB |
| 5. Contenitore dei resti | 6. Pannello di copertura |
| 7. Griglia raccogliocce | 8. Vaschetta raccogliocce |
| 9. Bocca di erogazione bevande | 10. Corpo esterno |
| 11. Cavo di collegamento | 12. Interruttore ON/OFF |

Interfaccia utente

La macchina per caffè è dotata di tre interfacce utente diverse: Interfaccia standard, self-service e professionale per soddisfare le necessità di impieghi diversi.

Interfaccia utente standard



Sfiorando il simbolo  "Utente" è possibile impostare la selezione di bevande preferita per utenti diversi.

La funzione deve essere attivata nel menu "Impostazioni del display" prima di poter essere utilizzata.

Interfaccia utente self-service



Qui è possibile selezionare rapidamente la lingua desiderata (di default sono impostate al massimo 4 lingue diverse). Le lingue possono essere definite nelle impostazioni del display.

Questo è stato progettato specificamente per l'uso nei locali self-service (locali che offrono colazioni e alberghi). L'utente può selezionare rapidamente la lingua nell'angolo in alto a destra dello schermo senza entrare nel menu.

Interfaccia utente professionale







È tipicamente utilizzata nelle strutture commerciali.

Le opzioni di configurazione sono varie e si possono creare code di prodotti.

Simboli sul display

Simbolo	Nome	Descrizione
	Utente	Accesso alle impostazioni dell'utente
Logo	Logo	Accesso alle impostazioni del menu
	Scroller	Indicazioni relative alle pagine contenenti bevande e alla pagina corrente
	Aggiungi	Aggiungi prodotti
	Chiudi	Chiudi la pagina corrente
	Avvertimento	Visualizzazione sul display del messaggio di errore
	Temperatura del boiler	Visualizzazione sul display della temperatura del boiler
	Posizione dell'infusore	Stato operativo attuale dell'infusore
	Messaggio di errore	Visualizzazione sul display del messaggio di errore attuale
	Flusso dell'acqua	Visualizzazione sul display della portata attuale del flusso dell'acqua ml/s
	Non attiva	La bevanda 'non è attiva' e non può essere preparata
	Temperatura termo blocco	Visualizzazione sul display della temperatura del termo blocco
	Passi operativi	Passi operativi dell'inizializzazione del sistema attuale

Simboli delle impostazioni del menu

Simbolo	Nome	Descrizione
	Uscita	Tornare alla schermata principale e inserire il codice PIN per accedere di nuovo al menu
	Schermata principale	Tornare alla schermata principale, senza la necessità di inserire il codice PIN, per accedere di nuovo al menu
	Selezione	L'elemento è stato selezionato o è attivo
	Modifica	È consentito modificare l'elemento

5 Istruzioni di montaggio



PRUDENZA!

In caso di installazione, impostazione, uso, manutenzione o utilizzo non conforme dell'apparecchiatura esiste il rischio di danni a persone e cose.

Il posizionamento e l'installazione, così come le riparazioni, potranno essere eseguiti solo da un servizio tecnico autorizzato, in conformità con le leggi vigenti in un dato paese.

NOTA BENE!

Il produttore non si assume alcuna responsabilità e non fornisce la garanzia per danni attribuibili all'inosservanza delle prescrizioni o all'installazione non corretta.

5.1 Installazione

Rimozione dell'imballo / posizionamento

- Aprire l'imballo, rimuovere tutti i suoi elementi esterni e interni, nonché le protezioni per il trasporto.



AVVISO IMPORTANTE!

Pericolo di soffocamento!

I bambini non devono giocare con i materiali d'imballo, come sacchetti di plastica ed elementi in polistirolo.

- Se l'apparecchio è protetto con il film protettivo, rimuoverlo. Il film protettivo va rimosso lentamente, in modo da non lasciare residui di colla. Gli eventuali residui di colla vanno rimossi con un solvente adeguato.
- Fare attenzione a non danneggiare la targhetta dati o le espressioni di avvertimento.
- Non collocare **mai** l'apparecchio in un ambiente umido o bagnato.
- L'apparecchio deve essere collocato in modo tale da poterlo scollegare in modo facile e veloce in caso di necessità.
- Quando si sceglie un luogo di installazione, tenere presente quanto segue:
 - La superficie di montaggio deve essere piana, sufficientemente portante, impermeabile, asciutta e resistente a temperature elevate.
 - Provvedere a che le vie di fuga designate siano libere.
 - Garantire una posizione stabile.
 - Prevedere spazio sufficiente per il lavoro, la manutenzione e la pulizia.
 - Mantenere libere le aperture di ventilazione per l'aria in entrata e in uscita (se presenti).
 - Rispettare le norme tecniche e di costruzione applicabili.
- Garantire la distanza minima dai bordi del tavolo. L'apparecchiatura può ribaltarsi e cadere.
- Mantenere una distanza adeguata dalle pareti e dagli altri oggetti infiammabili o soggetti ad alterazioni cromatiche a causa del calore. Tale distanza dovrà essere pari ad almeno 5 cm sui lati e a 15 cm nella parte superiore. Rispettare le norme antincendio vigenti presso il luogo di installazione.
- L'apparecchio va installato solo in ambienti caratterizzati da una temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 35 °C.

- Durante l'uso, l'apparecchiatura non potrà essere posizionata in un armadio.

Collegamento alla rete elettrica

- Verificare che i dati tecnici dell'apparecchiatura (vedi targhetta nominale) siano conformi ai dati della rete elettrica locale.
- L'apparecchiatura deve essere collegata ad una presa singola con messa a terra. Non collegare il dispositivo a una presa multipla.
- Il cavo di collegamento deve essere sistemato in modo tale da non poterlo calpestare o inciampare.
- Non usare l'apparecchiatura con un timer o un telecomando esterno.

6 Istruzioni per l'uso e la manutenzione

Indicazioni importanti

- Il serbatoio dell'acqua andrà riempito solo con acqua potabile a temperatura ambiente.
- Non versare mai acqua calda/bollente, latte né altri liquidi nel serbatoio dell'acqua.
- Non versare mai nel contenitore per il caffè in grani (contenitore per il caffè macinato) cacao o altre miscele in polvere. Rischio di danneggiamento dell'apparecchiatura.
- Non versare mai chicchi di caffè soggetti a procedure di preparazione atipiche (ad es. rivestiti di cacao o zucchero), poiché esiste il rischio di danneggiare il dispositivo.
- Nel recipiente per il caffè in grani, introdurre solo chicchi di caffè tostati. È vietato inserire riso, semi di soia, semi di cacao, noci, zucchero, spezie ecc.
- Il caffè in grani andrà conservato in un ambiente asciutto e ombreggiato. I chicchi umidi possono danneggiare il macinacaffè.
- Se la macchina non sarà usata per un periodo prolungato, non conservare il caffè in grani nel contenitore per i grani. Il caffè in grani può assorbire umidità e intasare il macinacaffè.

6.1 Avviamento

Preparazione dell'apparecchio

1. Prima del primo uso, l'apparecchio va pulito, procedendo secondo le indicazioni di cui nella sezione **"Pulizia"**.
2. Per avviare in sicurezza l'apparecchio, leggere attentamente le seguenti indicazioni.
3. Collegare l'apparecchio ad un'adeguata presa singola.

Prima messa in funzione

Dopo la prima accensione della macchina per caffè è possibile accedere alle impostazioni del programma di start. Procedere nel modo indicato a seguire:



1. Portare il commutatore di rete sulla parete posteriore dell'apparecchio nella posizione "I".



2. Premere il tasto di accensione dello schermo.

Lo schermo è acceso.



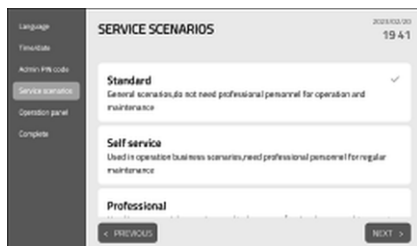
3. Selezionare la lingua desiderata.



4. Impostare l'ora e la data.



5. Eventualmente inserire il codice PIN.



6. Selezionare l'interfaccia utente.



7. Impostare il display del pannello di controllo.



8. Cliccare su "Complete" per completare le impostazioni.

IT

Riempimento col caffè in chicchi



1. Togliere il coperchio del contenitore per chicchi.



2. Riempire il contenitore per chicchi con il caffè in chicchi.



3. Applicare nuovamente il coperchio del contenitore per chicchi.

CON CAUTELA

Mai inserire oggetti nel contenitore per chicchi o nel macinino. Altrimenti potrebbero essere espulse schegge con conseguente rischio di lesioni.

NOTA BENE!

Mai versare il caffè macinato nel contenitore per chicchi.

Mai versare liquidi nel contenitore per chicchi.

Riempimento del serbatoio dell'acqua



1. Togliere il serbatoio dell'acqua dall'apparecchio.



2. Riempire il serbatoio con acqua potabile fresca.



3. Rimontare il serbatoio dell'acqua nell'apparecchio.
4. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia installato correttamente.

ATTENZIONE!

Il serbatoio dell'acqua può essere riempito solo fino alla tacca **MAX**.

Non riempire il serbatoio dell'acqua con acqua calda, poiché ciò potrebbe danneggiare la macchina per caffè.

Collegamento del tubo flessibile del latte



1. Collegare il tubo flessibile del latte allo schiumalatte nell'apparecchio.
2. Inserire il tubo flessibile del latte nel contenitore per il latte.

ATTENZIONE!

Assicurarsi che il tubo flessibile del latte sia correttamente inserito nel connettore, in modo che non possa aspirare aria nel punto di collegamento.

NOTA BENE!

Se possibile, collocare il contenitore per il latte nel frigorifero per latte.

6.2 Preparazione delle bevande

Preparazione della bevanda dall'interfaccia utente standard

Dopo la prima accensione della macchina per caffè è possibile accedere alle impostazioni del programma di start. Procedere nel modo indicato a seguire:



1. Collocare un'adeguata tazza sotto la bocca di erogazione bevande.



2. Sfiocare il simbolo della bevanda desiderata.

La bevanda selezionata viene preparata.



Barra del processo

Toccando “<” o “>”, è possibile modificare i parametri durante il processo di preparazione della bevanda.

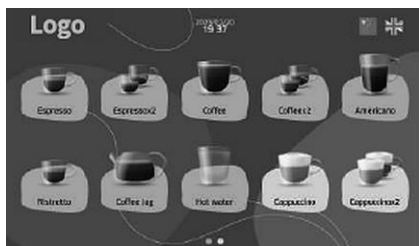
Toccare “Ordina” per selezionare un'altra bevanda (a condizione che questo punto del menu sia attivo).

Interrompere la preparazione della bevanda, toccando “Stop”

Preparazione della bevanda dall'interfaccia utente self-service

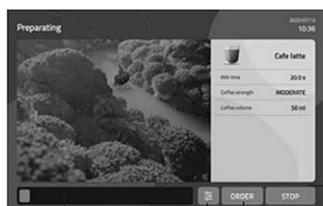


1. Collocare un'adeguata tazza sotto la bocca di erogazione bevande.



2. Sfiocare il simbolo della bevanda desiderata.

La bevanda selezionata viene preparata.



Barra del

Interruzione della preparazione della bevanda, toccando "Stop"



Toccare "Ordina" per selezionare un'altra bevanda desiderata



Modifica dei parametri durante la preparazione della bevanda

Preparazione della bevanda dall'interfaccia utente professionale



1. Collocare un'adeguata tazza sotto la bocca di erogazione bevande.

2. Sfiore il simbolo della bevanda desiderata.

La bevanda selezionata viene preparata.



Indicatore di stato

Interruzione della preparazione della bevanda



La funzione di coda può essere utilizzata quando si prepara una bevanda e nel frattempo se ne seleziona un'altra.

3. Toccare il simbolo Espresso per preparare un altro caffè.

L'Espresso comparirà nella lista d'attesa come illustrato.

Impostazione del livello di macinatura



1. Togliere la protezione dello scomparto per caffè macinato per accedere al regolatore di grado della macinatura.
2. Impostare il grado di macinatura desiderato, servendosi della chiave fornita.

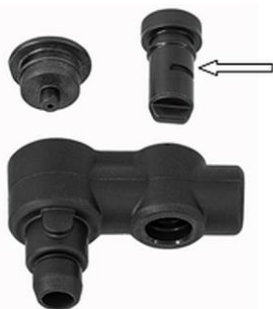
Il grado di macinatura può essere impostato su 4 livelli.

Impostazione dell'unità latte

Il latte viene prelevato dall'unità latte tramite il tubo flessibile del latte.

Sull'unità latte stessa è disponibile un'opzione di regolazione che consente di regolare manualmente la temperatura del latte in 2 livelli.

La posizione standard del regolatore è "1".



La posizione del regolatore può essere cambiata da "1" a "2" (e al contrario) ruotandolo.

La posizione selezionata deve coincidere con il segno di impostazione (freccia).

La posizione del regolatore può essere selezionata tra "1" (per il latte a temperatura ambiente) e "2" (per il latte raffreddato). Dopo la commutazione da "1" a "2" la portata di flusso del latte nell'unità latte diminuisce, al latte arriva più vapore caldo e la temperatura aumenta. Tuttavia, diminuisce la quantità di latte erogato in quel momento.

6.3 Impostazioni

6.3.1 Impostazioni dei programmi

Accesso al menu



1. Toccare il simbolo di logo in alto a sinistra.



2. Inserire il codice PIN e toccare il tasto "Completato".

Se il codice PIN non è stato assegnato, è possibile confermare direttamente con il tasto "Completato".



3. Selezionare il menu di destinazione.

NOTA BENE!

I codici PIN possono essere impostati nel programma di start. Se i codici PIN non sono stati assegnati, i codici standard sono vuoti.

Inserire diversi codici PIN per diversi diritti di menu. L'impostazione dell'assegnazione specifica dei codici PIN può essere verificata e modificata nel menu Impostazioni di sistema / Utente / Abilitazioni per la manutenzione.

Riepilogo del menu delle impostazioni del programma

Impostazione della manutenzione	Risciacquo	Pulizia	Decalcificazione	Funzioni generali
--	------------	---------	------------------	-------------------

Impostazione bevande	Impostazioni bevande	Display per la selezione delle bevande
-----------------------------	----------------------	--

Sistema	Erogazione dell'acqua	Manutenzione	Accessorio	ON/OFF	Reset
----------------	-----------------------	--------------	------------	--------	-------

Impostazione del display	Interfaccia utente	Schermata principale	Preparazione e della bevanda	Pubblicità	Impostazioni avanzate
---------------------------------	--------------------	----------------------	------------------------------	------------	-----------------------

Utente	Codice PIN del livello amministratore	Codice PIN del livello di manutenzione	Abilitazioni per la manutenzione
---------------	---------------------------------------	--	----------------------------------

Impostazione della lingua	
----------------------------------	--

Statistiche	Riepilogo	Bevande	Pulizia	Decalcificazione e svuotamento del sistema
--------------------	-----------	---------	---------	--

Aiuto	Informazione
--------------	--------------

6.3.2 Menu di manutenzione

Riepilogo del menu pulizia

Manutenzione	Risciacquo	Pulizia	Decalcificazione	Funzioni generali
	Risciacquo dell'infusore	Pulizia dell'infusore con una compressa detergente		Pulizia dello schermo
	Risciacquo dello schiumalatte	Pulizia del sistema cappuccinatore		Riaccensione dell'apparecchio
	Risciacquo del tubo flessibile esterno del latte			Spegnimento dell'apparecchio

Risciacquo



Risciacquo dell'infusore

Risciacquare l'infusore. Selezionare la funzione "Risciacquo dell'infusore" e prima di spegnere l'apparecchio, provvedere al risciacquo.

Risciacquo dello schiumalatte

Risciacquare lo schiumalatte con acqua calda direttamente dopo aver versato il caffè.

Risciacquo del tubo flessibile esterno del latte

Estrarre il tubo flessibile del latte dalla sacca del latte e introdurlo nella griglia raccogliogocce. Procedere con il risciacquo.

Pulizia



Pulizia dell'infusore con una compressa detergente

Il programma di pulizia dell'infusore deve essere eseguito non appena nella schermata verrà visualizzato il messaggio "Pulizia dell'infusore con una compressa detergente". Per la pulizia sono necessarie compresse detergenti.

La durata complessiva del ciclo di pulizia è di circa 10 minuti.

Pulizia del sistema cappuccinatore

Per motivi di igiene e di salute, la pulizia del sistema cappuccinatore deve essere eseguita ogni giorno.

La durata complessiva è di circa 10 minuti.

Decalcificazione



Per la decalcificazione può essere utilizzato un decalcificante liquido o in polvere.

La durata complessiva è di circa 40 minuti.

ATTENZIONE!

Se la decalcificazione non verrà effettuata in tempo, lo schermo dell'apparecchio verrà bloccato trascorso il tempo di decalcificazione forzata predefinito e sarà possibile utilizzare nuovamente l'apparecchio solo una volta completato il processo di decalcificazione

Funzioni generali



Pulizia dello schermo

Una volta sfiorata l'area "Pulizia dello schermo", l'apparecchio verrà bloccato per 15 secondi.

A questo punto pulire la superficie dello schermo con un panno.



Riaccensione dell'apparecchio

Riaccendere l'apparecchio, sfiorando l'area "Riaccendi".

6.3.3 Menu bevande

Riepilogo impostazioni di bevanda

Bevande	Impostazione bevanda	Visualizzazione bevanda
	Riepilogo	Tipo di visualizzazione
	Ricette	Colonne per riga
	Prezzo	

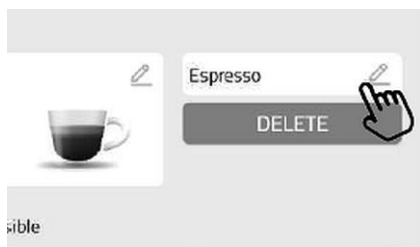
Impostazioni bevande



Inserimento impostazioni per "Riepilogo"

1. Modifica simbolo bevanda

Cliccare sulla modifica del simbolo e modificare il simbolo della bevanda. L'immagine inviata dalla memoria USB può servire come simbolo della bevanda.



2. Modifica nome bevanda

Cliccare sul simbolo della modifica e modificare il nome della bevanda. Il metodo di inserimento può essere utilizzato per inserire un nuovo nome della bevanda.



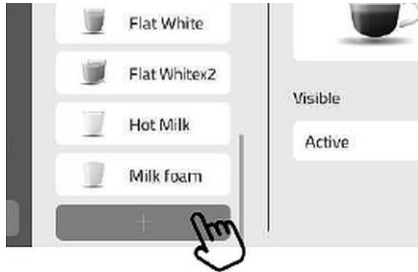
3. Stato bevanda

Selezionare "Attive" per preparare questa bevanda. Dopo aver selezionato "Non attive", la relativa bevanda verrà bloccata e non potrà essere preparata.



4. Cancellazione bevanda

Cliccare su "Cancella" sotto la bevanda per cancellarla dall'elenco bevande.



5. Aggiunta di una nuova bevanda

Cliccare su “Aggiungi” per selezionare una nuova bevanda da aggiungere dalla lista visualizzata. Una volta aggiunta alla lista menu, modificare e cancellare il nome e il simbolo di una nuova bevanda.

Impostazioni ricette

Esempio: Ricetta per Latte Macchiato

Sfiorando il simbolo Latte Macchiato si passa alla schermata di ricette dove possono essere modificati i parametri delle bevande.



Verifica ricetta attuale

La sequenza da sinistra a destra corrisponde all'ordine in cui viene versata la bevanda: Schiuma – latte caldo – caffè.

IT



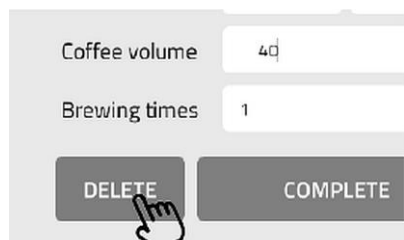
Riordinamento delle ricette

Premere il simbolo della ricetta (ad es. latte schiumato) e trascinare per modificarne la posizione.



Modifica parametri ricetta

Cliccare sulla ricetta per modificarne i parametri. L'intervallo di valori che vengono impostati deve corrispondere alle limitazioni del software.



Cancellazione ricetta

Aprire la schermata della ricetta e cliccare sull'area "Cancella".



Aggiunta ricetta

1. Qui viene visualizzata la lista delle dotazioni di fabbrica. Una volta cliccata, la ricetta viene automaticamente inserita nell'elenco delle ricette di bevande.
2. Gamma di ricette di bevande che possono essere aggiunte: 1 - 6.
3. L'intervallo specifico di valori che possono essere impostati deve corrispondere alle limitazioni del software.
4. Ogni parametro della ricetta che può essere impostato viene rappresentato come nella figura a sinistra.

Parametri della ricetta che possono essere aggiunti**Caffè**

Parametro	Valori delle impostazioni	Note
Quantità di preinfusione	0~30 ml	Impostazione di default: 25 ml
Quantità caffè	15~240 ml	Impostazione di default: 150 ml
Singolo processo di infusione	sì o no	Standard: sì
Tempi di infusione	1~4 volte	Impostazione di default: 1 volta

Latte caldo

Parametro	Valori delle impostazioni	Note
Tempo	5~120 s	Impostazione di default: 10 s

Schiuma

Parametro	Valori delle impostazioni	Note
Tempo	5~120 s	Impostazione di default: 10 s

Acqua molto calda

Parametro	Valori delle impostazioni	Note
Quantità d'acqua	25~450 ml	Impostazione di default: 100 ml
Temperatura dell'acqua	Alta – media – bassa – fredda	Impostazione di default: Alta

Pausa

Parametro	Valori delle impostazioni	Note
Tempo	1~20 s	Impostazione di default: 5 s

Test:

Dopo aver completato l'inserimento delle impostazioni della ricetta, cliccare su "Test" se si vuole preparare la bevanda in base alla ricetta modificata e verificare che corrisponda alle aspettative.

Visualizzazione bevanda

La bevanda può essere rappresentata in due modi: layout a griglia e schede menu.

Layout a griglia



Schede menu



Layout a griglia

I parametri inerenti al layout a griglia si impostano come segue:

Parametro	Valori delle impostazioni (modalità Standard/Self-service)				Note
Colonna	1x1	2x1 3x1	4x1 5x1 3x2	4x2 5x2	Standard: 5x2

Parametro	Valori delle impostazioni (modalità professionale)			Note
Colonna	2x1 3x2	3x3 2x2	4x3	Standard: 4x3

Schede menu

Le bevande presenti nella lista bevande possono essere ordinate in diverse schede menu. Numeri delle schede menu: 2 - 7.

1. Sfiocare la foto del titolo della scheda menu per sostituirla con una nuova. La nuova foto del titolo può essere selezionata dalla galleria fotografica o caricata da una memoria USB.
2. Toccare "Aggiorna alias" per modificare alias.
3. Toccare il secondo livello per selezionare le bevande dalla lista bevande e aggiungerle alle schede menu.
4. Il risultato dell'aggiornamento "Visualizza le bevande del secondo livello sulla prima pagina" è mostrato nella figura a seguire.



Lista del secondo livello

6.3.4 Menu del sistema

Riepilogo del menu del sistema

Sistema				
Attacco dell'acqua	Manutenzione	Accessorio	Spegnimento	Reset
Modalità di alimentazione dell'acqua	Risciacquo	Filtro dell'acqua	Spegnimento automatico	Reset bevanda
Durezza acqua	Pulizia		Spegnimento automatico dopo l'impostazione del tempo	Reset delle impostazioni di fabbrica
	Decalcificazione		Tasto ON/OFF	
	Svuota il contenitore dei resti di caffè			

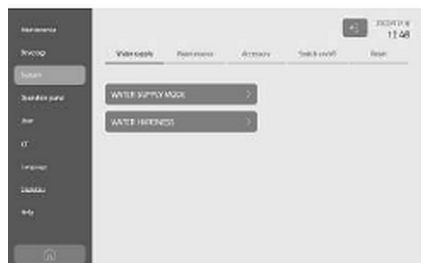
Modalità di alimentazione dell'acqua / Durezza acqua



Alimentazione dell'acqua

Selezionare l'adeguata modalità di alimentazione dell'acqua.

L'impostazione standard prevede l'alimentazione dal serbatoio dell'acqua.



Durezza acqua

Qui viene impostato il grado di durezza dell'acqua per l'apparecchio.

Impostazione standard: 15° dH.

IT

Impostazione dei parametri di manutenzione

Risciacquo

I parametri di risciacquo si impostano come segue:

Parametro	Valori delle impostazioni	Note
Risciacquo automatico dell'infusore	Off 5~20 min	Impostazione di default: Off
Risciacquo automatico dello schiumalatte	Off 5~20 min	Impostazione di default: 10 min

Pulizia

Impostazione dei parametri di pulizia dell'infusore con compresse detergenti come illustrato di seguito:

Parametro	Valori delle impostazioni	Note
Pulizia dell'infusore con compresse detergenti conformemente all'avvertimento**	≥ 0 tazze	Impostazione di default: 350 tazze
Pulizia obbligatoria dell'infusore dopo il blocco	≥ 0 tazze	Impostazione di default: 450 tazze

**ATTENZIONE!

La macchina per caffè si blocca al raggiungimento del numero di tazze preimpostato. Prima di continuare l'utilizzo dell'apparecchio occorre pulirlo / decalcificarlo.

Decalcificazione

La durezza dell'acqua, la portata dell'acqua e l'installazione del filtro dell'acqua o la sua assenza determinano la portata dell'acqua in litri e il tempo rimanente alla decalcificazione. Impostazioni dei parametri di decalcificazione come illustrato sotto:

Parametro	Valori delle impostazioni	Note
Avvertimento Decalcificazione	≥ 0 litri	Impostazione di default: 2500 litri
Decalcificazione obbligatoria	≥ 0 litri	Impostazione di default: 3600 litri

Svuotamento del contenitore dei resti

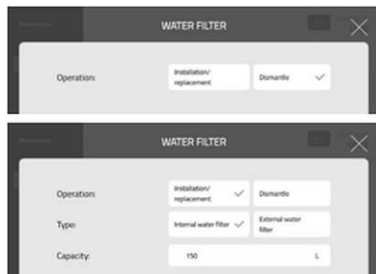


Se è stata selezionata l'impostazione "Active", dopo la preparazione di circa 30 tazze, sul display compare il messaggio "Svuota il contenitore dei resti".

Se è stata selezionata l'impostazione "Non active", sul display non viene più visualizzato il messaggio "Svuota il contenitore dei resti".

Accessori (non sono compresi nella fornitura!)

Filtro dell'acqua



1. Se il filtro dell'acqua non viene installato, selezionare "Non collegato".
2. Se si deve installare o sostituire il filtro dell'acqua, selezionare "Collegato".
3. Qui occorre selezionare il tipo di filtro dell'acqua e la capacità di assorbimento richiesta.

L'impostazione standard è "Non collegato".

NOTA BENE!

Da 5° d.H. (secondo la scala tedesca) si raccomanda il montaggio di un filtro dell'acqua KV1, n. articolo 109865.

Spegnimento dell'apparecchio

Conteggio alla rovescia per lo spegnimento automatico

Qui occorre impostare il conteggio alla rovescia per lo spegnimento automatico, ad es. spegnimento automatico dell'apparecchio fra 8 ore.

Parametro	Valori delle impostazioni	Note
Conteggio alla rovescia per lo spegnimento automatico	30 minuti / 1~24 ore / nessuno spegnimento	Impostazione di default: 4 ore



Spegnimento automatico dopo l'ora impostata

Qui è possibile impostare l'ora dello spegnimento automatico, ad es. 9:15.

Tasto ON/OFF

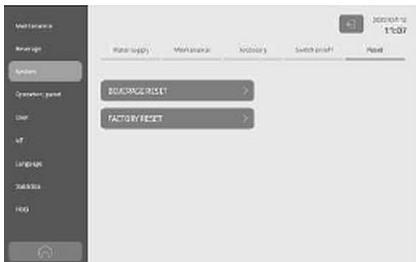
1. Selezionare l'opzione "Attive".
2. Per spegnere lo schermo, tenere premuto per 3 secondi il tasto ON/OFF.
3. Selezionare "Non attive": la funzione del tasto ON/OFF per lo schermo verrà disattivata.



Tasto ON/OFF per lo schermo

IT

Reset



Reset della bevanda

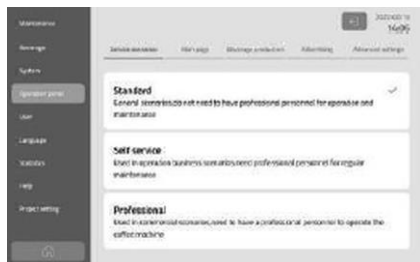
Resetta tutti i parametri relativi alla bevanda, ripristinando le impostazioni di fabbrica.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Resetta tutti i parametri della bevanda, ripristinando le impostazioni di fabbrica.

6.3.5 Pannello di controllo

Scenari d'utilizzo



Selezione dell'interfaccia utente visualizzata sul display. Le informazioni dettagliate su ogni interfaccia utente visualizzata sul display sono riportate nella sezione "Interfacce utente".

Schermata principale

Funzione utente

Opzioni: **Attive** o **Non attive**



1. Selezionare l'opzione "Attive", cliccare sul tasto utente in alto a destra dello schermo e creare un elenco bevande utente o un elenco bevande preferite.
2. Se si seleziona l'opzione "Non attive", la chiave utente non verrà visualizzata.

Numeri di serie

Opzioni: **Attive** o **Non attive**



1. Selezionare l'opzione "Attive". Il numero di serie dell'apparecchio viene visualizzato in basso a sinistra dello schermo.
2. Se si seleziona l'opzione "Non attive", il numero di serie dell'apparecchio non verrà visualizzato.

Numero assistenza tecnica

Opzioni: **Attive** o **Non attive**



1. Selezionare l'opzione "Attive".

Il numero assistenza tecnica viene visualizzato in basso a destra dello schermo.

2. Affinché il numero assistenza tecnica non sia visualizzato, selezionare l'opzione "Non attive".

Il numero assistenza tecnica deve essere salvato dal tecnico nelle impostazioni di assistenza tecnica.

Sostituzione logo

Opzioni: **Attive** o **Non attive**



1. Toccare il tasto di modifica per cambiare il logo visualizzato a video.

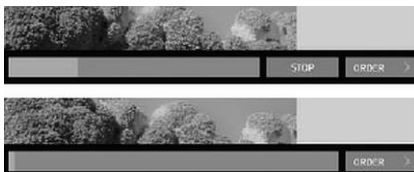
La nuova immagine di logo può essere inviata dalla memoria USB.

IT

Preparazione delle bevande

Interruzione della preparazione della bevanda

Opzioni: **Attive** o **Non attive**



1. Se si seleziona l'opzione "Attive", premendo "Stop" è possibile interrompere la preparazione della bevanda.
2. Se si seleziona l'opzione "Non attive", "Stop" non verrà visualizzato.

Adattamento della bevanda

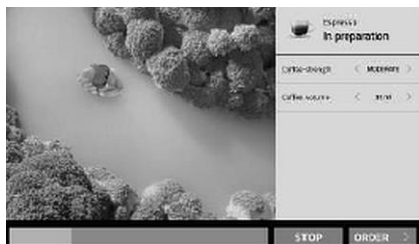
Opzioni: **Attive** o **Non attive**



1. Se si seleziona l'opzione "Attive", le ricette delle bevande possono essere adattate, toccando i tasti freccia destra e sinistra quando la bevanda è in produzione.
2. Se si seleziona l'opzione "Non attive", le ricette delle bevande non possono essere adattate quando la bevanda è in produzione.

Visualizzazione della quantità di bevanda

Opzioni: **Attive** o **Non attive**



1. Se si seleziona l'opzione "Attive", quando la bevanda è in produzione viene visualizzata la sua quantità.
2. Se si seleziona l'opzione "Non attive" quando la bevanda è in produzione non viene visualizzata la sua quantità.

Presentazione ordini

Opzioni: **Attive** o **Non attive**



1. Selezionare l'opzione "Attive".
2. Toccare l'area "Ordina" per selezionare la bevanda successiva.
3. Se si seleziona l'opzione "Non attive", l'area "Ordina" non verrà visualizzata.

Pubblicità**Stand-by**

Quando l'apparecchio è in modalità Stand-by, possono essere impostate le pubblicità video. Le risorse pubblicitarie possono essere caricate dalla memoria USB.

Parametro	Valori delle impostazioni	Note
Tempo di attesa	0~100 secondi	Impostazione di default: 60 s
Tip di ciclo	Loop infinito, uscita automatica dopo la riproduzione	Impostazione di default: Off
Tempo di riproduzione di una singola immagine	0~100 secondi	Impostazione di default: 10 s

NOTA BENE!

Qui possono essere impostate le pubblicità, i video e le immagini possono caricate dalla memoria USB.

Benvenuto

Impostare le pubblicità all'accensione dell'apparecchio.

Parametro	Valori delle impostazioni	Note
Tempo di riproduzione di una singola immagine	0~100 secondi	Impostazione di default: 5 s

NOTA BENE!

Requisiti video: Formato MP4; proporzione: 16:9; risoluzione raccomandata: 1280 x 800; Velocità di trasmissione dei video inferiore a 3000 kb/s e 100 MB; Formati dell'immagine: PNG, JPG, JPEG; risoluzione raccomandata: 1280x800.

Preparazione della bevanda

Impostare le pubblicità video quando la bevanda è in produzione.

Parametro	Valori delle impostazioni	Note
Tempo di riproduzione di una singola immagine	0~100 secondi	Impostazione di default: 5 s

NOTA BENE!

Requisiti video: Formato MP4; proporzione: 4:3; risoluzione raccomandata: 890 x 700; Velocità di trasmissione dei video inferiore a 3000 kb/s e 100 MB; Formati dell'immagine: PNG, JPG, JPEG; risoluzione raccomandata: 890 x 700.

Impostazioni avanzate



Data

Impostazione della data locale

Fuso orario

Impostazione del fuso orario locale

Tempo

Impostazione dell'ora locale

Luminosità

Impostazione della luminosità Standard: 60%

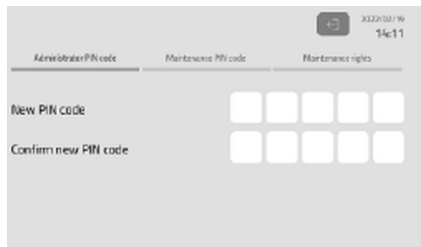
IT

Utente



Tramite un adeguato codice PIN è possibile assegnare diverse abilitazioni dell'utente.

Codice PIN del livello amministratore



Definire un codice PIN dell'amministratore composto da 5 cifre. Il codice PIN dell'amministratore consente l'accesso alle impostazioni dell'apparecchio.

Codice PIN del livello di manutenzione



Definire un codice PIN del livello di manutenzione composto da 4 cifre.

L'inserimento di un codice PIN corretto permette di visualizzare le abilitazioni assegnate al livello di manutenzione.

Abilitazioni per il codice PIN del livello di manutenzione



Qui possono essere impostate le abilitazioni per il codice PIN del livello di manutenzione.

Lingue



Qui vengono visualizzate le lingue disponibili.

Selezionare la lingua.

Come modalità standard è impostata la lingua inglese.

Statistiche



Qui può essere visualizzato lo storico delle varie date di preparazione delle bevande, la quantità complessiva di bevande, la cura e la manutenzione.



Bevande



Ricerca rapida

I dati possono essere visualizzati per 1 settimana, 1 mese, 3 mesi, data corrente, semestre, anno e tutti.

La visualizzazione dei dati concernenti un periodo di tempo specifico può essere personalizzata. I dati possono essere presentati in uno dei due modi: sotto forma di tabelle e grafici.

Pulizia

Device	Average	Cleaning	Limits custom
Maintenance	Start	End	Time
OPEN UNIT BEVING	2023-02-20 15:54:00	2023-02-20 19:54:59	90 seconds
EXTERNAL MILK FILL ROOMS	2023-02-20 10:52:10	2023-02-20 10:53:58	14 minutes
MILK COOLER WIPING	2023-02-20 10:50:41	2023-02-20 19:51:59	13 minutes
OPEN UNIT BEVING	2023-02-20 16:54:00	2023-02-20 18:53:39	47 seconds
OPEN UNIT BEVING	2023-02-20 10:24:11	2023-02-20 19:25:28	95 seconds

Qui possono essere visualizzate le registrazioni temporali specifiche per i vari processi di pulizia. Esse comprendono l'ora di inizio, l'ora di fine e la durata della pulizia.

Decalcificazione / svuotamento

Device	Average	Cleaning	Decalcification
Maintenance	Start	End	Time
EMPTY WATER SPLIT	2023-02-20 10:55:11	2023-02-20 19:56:48	16 minutes

Qui è possibile visualizzare le registrazioni dettagliate dei vari processi di decalcificazione e di svuotamento del sistema dell'acqua.

Aiuto

Visualizzazione delle informazioni sull'apparecchio



Qui possono essere visualizzate le informazioni sull'apparecchio, compresa:

- La versione Ctr (software PCB)
- La versione HMI (software per lo schermo)
- La versione del sistema Android
- La versione di calibrazione
- Il numero di serie dell'apparecchio
- Le informazioni sul numero IMEI dell'apparecchio
- Le informazioni sulla memoria disponibile dello schermo

Aggiornamento del software dalla memoria USB

Il software dell'apparecchio può essere aggiornato dalla memoria USB.

NOTA BENE!

L'aggiornamento del software deve essere affidato a un tecnico qualificato.

IT

7 Pulizia e manutenzione

7.1 Norme di sicurezza durante la pulizia

- Prima di procedere con la pulizia, scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchiatura.
- Impedire l'accesso dell'acqua all'interno dell'apparecchiatura. Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. Non usare mai getti d'acqua in pressione per pulire l'apparecchiatura.
- Non pulire l'apparecchiatura con oggetti affilati o metallici (coltello, forchetta, ecc.). Gli oggetti affilati possono danneggiare l'apparecchiatura e, a contatto con gli elementi conduttori, possono causare il rischio di fulminazione.
- Per la pulizia, non utilizzare agenti abrasivi, contenenti solventi, e detersivi abrasivi. Essi, infatti, possono danneggiare la superficie.

7.2 Pulizia

Riepilogo frequenza pulizia

Frequenza	Attività svolta	Tipo di pulizia
Ogni giorno (o se necessario)	Risciacquo dell'infusore	automatico o manuale
	Risciacquo dello schiumalatte	automatico o manuale
	Svuotamento della vaschetta raccogliocce	manuale
	Svuotamento del contenitore dei resti	manuale
	Pulizia dello schermo	manuale
	Pulizia dello schiumalatte	manuale
Ogni settimana	Pulizia dell'infusore	manuale
	Pulizia del contenitore per chicchi	manuale
	Pulizia del serbatoio dell'acqua	manuale
In seguito alla visualizzazione dell'avvertimento	Pulizia dell'infusore	alla visualizzazione del messaggio a video
	Pulizia del sistema cappuccinatore	alla visualizzazione del messaggio a video
	Decalcificazione	alla visualizzazione del messaggio a video
	Sostituzione del filtro dell'acqua	alla visualizzazione del messaggio a video

Preparazione dei prodotti detersivi / ausiliari

Prodotti detersivi / ausiliari	Applicazione
Compresa detergente	Pulizia del gruppo di infusione con le compresse detersivi
Detersivo per il sistema cappuccinatore	Pulizia del sistema cappuccinatore
Polvere / decalcificazione liquido	Decalcificazione
Chiave	Impostazione del livello di macinatura
Spazzola per la pulizia	Pulizia manuale del tubo flessibile del latte
Panno umido	Pulizia del contenitore per chicchi, dello schermo, del corpo esterno

7.2.1 Pulizia giornaliera

Risciacquo dell'infusore / dello schiumalatte / del tubo flessibile esterno del latte



1. La frequenza di risciacquo automatico può essere impostata nel menu / nelle impostazioni di manutenzione. In tale caso il risciacquo avviene automaticamente, al raggiungimento della condizione impostata, al più tardi all'accensione dell'apparecchio.



2. Il risciacquo immediato può essere selezionato manualmente. Accedere al menu "Manutenzione/Risciacquo" e toccare ogni opzione per risciacquare immediatamente.

IT

Svuotamento e pulizia del contenitore dei resti

ATTENZIONE!

Svuotare il contenitore dei resti al minimo una volta al giorno.



1. Estrarre la vaschetta raccogliogocce insieme al contenitore dei resti.
2. Buttare via i resti.



3. Lavare accuratamente il contenitore dei resti con acqua pulita.



4. Asciugare il contenitore dei resti e ricollocarlo nell'apparecchio.

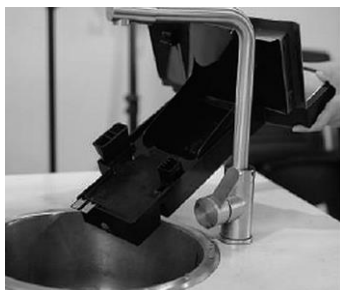
Pulizia della vaschetta raccogliocce

NOTA BENE!

Pulire la vaschetta raccogliocce al minimo una volta al giorno o se necessario



1. Estrarre la vaschetta raccogliocce.



2. Rimuovere l'acqua.



3. Lavare accuratamente la vaschetta raccogliocce con acqua calda.

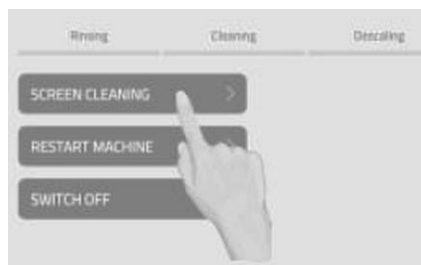


4. Asciugare la vaschetta raccogliocce e ricollocarla nell'apparecchio.

ATTENZIONE!

Le due piastre in metallo sul retro della vaschetta raccogliocce devono essere pulite e mantenute asciutte, altrimenti il messaggio "Svuota la vaschetta raccogliocce" sarà visualizzato in modo errato.

Pulizia dello schermo



1. Selezionare "Manutenzione/Funzioni generali".
2. Selezionare PULIZIA DELLO SCHERMO per iniziare il conteggio alla rovescia di 15 s.

A questo punto passare sopra lo schermo un panno asciutto.

7.2.2 Pulizia settimanale

Pulizia manuale dello schiumalatte



1. Tirare lo schiumalatte verso il basso.



2. Smontare lo schiumalatte.



3. Lavare i singoli elementi dello schiumalatte sotto acqua corrente.



4. Assemblare gli elementi dello schiumalatte e rimontarlo.

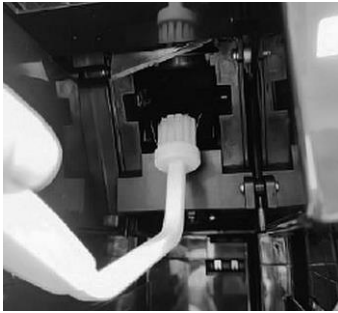


ATTENZIONE!

Dopo la pulizia dello schiumalatte, assemblarlo correttamente.

La posizione selezionata del regolatore deve coincidere con il segno di impostazione (freccia).

Pulizia manuale dell'infusore



L'infusore si intasa quando il caffè in chicchi è macinato troppo finemente. Si raccomanda di pulire l'infusore con la spazzola una volta alla settimana.

1. Spegnerne l'apparecchio ed estrarre la spina
2. Togliere dall'apparecchio la vaschetta raccogliocce insieme al contenitore dei resti.
3. Pulire l'infusore con una spazzola (fig. a sinistra).

Pulizia del contenitore per chicchi

NOTA BENE!

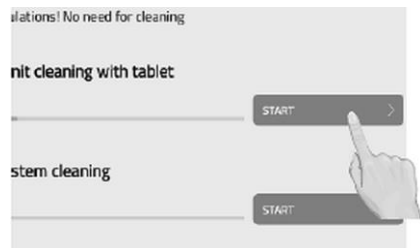
I contenitori per chicchi possono essere puliti secondo le necessità e ad intervalli di tempo regolari (si raccomanda una volta alla settimana).

4. Togliere il coperchio del contenitore per chicchi.
5. Pulire il contenitore per chicchi con un panno morbido e asciutto.
6. Applicare nuovamente il coperchio.

IT

7.2.3 Pulizia dell'infusore in seguito alla visualizzazione dell'avvertimento

Il messaggio "Pulizia dell'infusore con una compressa detergente" viene visualizzato a video quando il sistema richiede la pulizia con una compressa detergente. La durata complessiva del ciclo di pulizia è di ca. 10 minuti.



1. Accedere al menu “Manutenzione / Pulizia”.
2. Toccare l’area “Start”.



3. Toccare il tasto “Conferma” per eseguire la pulizia.

4. Eseguire ogni step conformemente al messaggio visualizzato a video.

NOTA BENE!

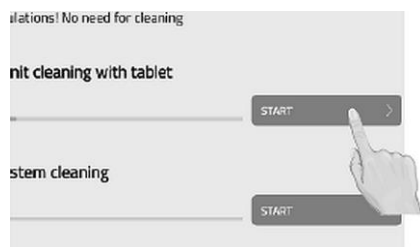
Se la pulizia dell’infusore con una compressa detergente non verrà eseguita in tempo, l’apparecchio verrà bloccato dopo il periodo di pulizia obbligatorio e sarà possibile utilizzarlo di nuovo solo dopo che il processo di pulizia sarà completato.

IT

7.2.4 Pulizia del sistema cappuccinatore

ATTENZIONE!

Il sistema cappuccinatore deve essere pulito ogni giorno.



1. Accedere al menu “Manutenzione / Pulizia”.
2. Toccare l’area “Pulizia del sistema cappuccinatore”.
3. Toccare l’area “Start”.



4. Toccare il tasto “Conferma” per iniziare la pulizia.

5. Eseguire ogni step conformemente al messaggio visualizzato a video.

AVVERTIMENTO!

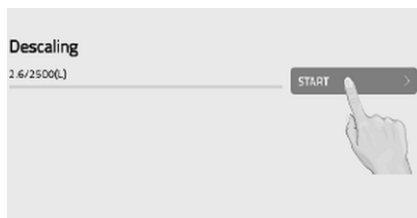
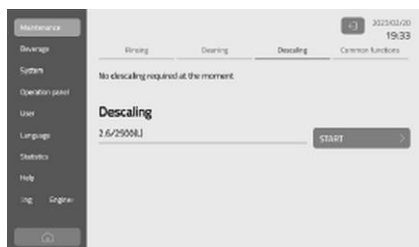
Durante la pulizia e la decalcificazione, dal foro di scarico fuoriesce una soluzione detergente o decalcificante calda. Per questo durante la pulizia e la decalcificazione non inserire mai le mani sotto il foro di scarico.

7.2.5 Decalcificazione in seguito alla visualizzazione dell'avvertimento

La durezza dell'acqua, il livello dell'acqua e l'utilizzo del filtro dell'acqua determinano il programma di decalcificazione. Questo momento viene calcolato e visualizzato dall'apparecchio.

ATTENZIONE!

Se la decalcificazione non verrà effettuata in tempo, lo schermo dell'apparecchio verrà bloccato trascorso il tempo di decalcificazione forzata predefinito e sarà possibile utilizzare nuovamente l'apparecchio solo una volta completato il processo di decalcificazione



1. Accedere al menu “Manutenzione / Pulizia”.
2. Toccare l’area “Start”.



3. Toccare il tasto “Conferma” per eseguire la decalcificazione.

4. Eseguire ogni step conformemente al messaggio visualizzato a video.

AVVERTIMENTO!

Durante la pulizia e la decalcificazione, dal foro di scarico fuoriesce una soluzione detergente o decalcificante calda. Per questo durante la decalcificazione non inserire mai le mani sotto il foro di scarico.

8 Possibili malfunzionamenti

La tabella a seguire riporta le descrizioni delle possibili cause e dei metodi di rimozione dei malfunzionamenti o degli errori rilevati durante l'esercizio dell'apparecchio. Gli interventi devono essere eseguiti solo da personale tecnico adeguatamente qualificato.

Qualora non sia possibile eliminare i problemi, contattare il servizio assistenza. In tale caso occorre citare il numero di articolo, il modello e il numero di serie. Questi dati si trovano sulla targhetta dati dell'apparecchio.

Messaggi di errore sul display



In caso di riscontro di un errore l'apparecchio visualizza un messaggio di errore contrassegnato dal triangolo rosso in alto a destra del pannello di controllo. Cliccare su questo simbolo per ulteriori informazioni.

Messaggio sul display	Rimedio
Installare il serbatoio dell'acqua	Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia installato correttamente, eventualmente ricollocarlo nell'apparecchio
Riempire il serbatoio dell'acqua	Versare l'acqua nel serbatoio dell'acqua
Fissare la vaschetta raccogliogocce	Mettere da parte la vaschetta raccogliogocce
Svuotare la vaschetta raccogliogocce	Svuotare la vaschetta raccogliogocce
Svuotare il contenitore dei resti	Svuotare il contenitore dei resti
Sistema caffè vuoto	Controllare il circuito caffè
Sistema vapore vuoto	Controllare il circuito vapore
Avvertimento dalla valvola a più vie	Controllare la valvola a più vie vapore
Reset infusore	Controllare l'infusore
Errore del software	Riaccendere l'apparecchio
Errore porta seriale. Controllare il collegamento della porta seriale	Controllare la piastra madre

Messaggi dei codici di errore

ATTENZIONE!

Il messaggio del codice di errore è visualizzato automaticamente quando l'errore riguarda l'intero sistema. In caso di gravi problemi, riaccendere l'apparecchio.

1. Spegnere l'apparecchio con l'interruttore ON/OFF se l'apparecchio deve essere avviato nuovamente.
2. Se l'apparecchio non si riavvia o non si riesce ad avviarlo, contattare il tecnico del servizio di assistenza.

Codice di errore	Descrizione	Rimedio
E2	Il sensore NTC riconosce quando la temperatura del termo blocco (caffè) è superiore a 105 °C	Riaccendere l'apparecchio
E3	Il sensore NTC riconosce quando la temperatura del termo blocco (vuoto) è superiore a 185 °C	Riaccendere l'apparecchio
E43	Errore del motoriduttore	Controllare il motoriduttore
E33	Assenza di comunicazione tra CTR e HMI	Controllare la piastra madre
E1	Errore della piastra madre	Riaccendere l'apparecchio

9 Messa fuori servizio

Preparazione per lo spegnimento

1. Pulire l'apparecchio secondo le indicazioni riportate al punto "Pulizia e manutenzione".
2. Una volta svuotato, pulire il contenitore per chicchi.
3. La bocca di erogazione bevande e il tubo flessibile del latte devono essere puliti manualmente.
4. Pulire l'infusore manualmente con una spazzola.
5. Pulire la vaschetta raccogliocce e il contenitore dei resti.

Messa fuori servizio per un breve periodo di tempo (fino a un mese)

1. Togliere il serbatoio dell'acqua e svuotarlo con cura.
2. Svuotare il circuito dell'acqua. Affidare lo svuotamento della macchina per caffè a un tecnico di assistenza.
3. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

Messa fuori servizio per un lungo periodo di tempo (più di un mese)

Alcuni componenti potrebbero non funzionare conformemente a quanto previsto se l'apparecchio era conservato o non era utilizzato per un lungo periodo di tempo.

Prima di essere utilizzata nuovamente dopo un lungo periodo di inutilizzo, la macchina per caffè deve essere sottoposta alla manutenzione, installazione e pulizia.

1. Affidare la manutenzione e l'installazione della macchina per caffè a un tecnico di assistenza.
2. Se l'apparecchio è stato conservato per più di 6 mesi, dopo il suo riavvio potrebbe essere necessario sottoporla a una riparazione.
Rivolgersi al servizio di assistenza.

10 Smaltimento

Apparecchiature elettriche



Le apparecchiature elettriche sono provviste di questo simbolo. Le apparecchiature elettriche devono essere smaltite e riciclate in modo corretto, in pieno rispetto dell'ambiente naturale. Non gettare le apparecchiature elettriche insieme ai rifiuti domestici. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica e rimuovere il cavo di collegamento.

Le apparecchiature elettriche devono essere consegnate nei centri di raccolta specializzati.